

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** ► **M1** NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 19/2013

z 15. januára 2013,

ktorým sa vykonávajú bilaterálna ochranná doložka a stabilizačný mechanizmus v súvislosti s banánmi stanovené v Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej ◀

(Ú. v. EÚ L 17, 19.1.2013, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► M1	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/540 z 15. marca 2017	L 88	1	31.3.2017

▼ B▼ M1

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ)
č. 19/2013

z 15. januára 2013,

ktorým sa vykonávajú bilaterálna ochranná doložka a stabilizačný mechanizmus v súvislosti s banánmi stanovené v Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej

▼ B

KAPITOLA I

OCHRANNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

- a) „produkt“ je tovar s pôvodom v Únii alebo ► M1 v Kolumbii, Ekvádore alebo Peru ◄. Produkt, ktorý je predmetom prešetrovania, sa môže vzťahovať na jednu alebo viacero colných položiek či ich subsegmenty, v závislosti od konkrétnych trhových okolností, prípadne na akúkoľvek segmentáciu produktov, ktorá sa bežne uplatňuje vo výrobnom odvetví Únie;
- b) „zainteresované strany“ sú strany, ktoré ovplyvnil dovoz predmetného produktu;
- c) „výrobné odvetvie Únie“ sú výrobcovia podobných alebo priamo konkurujúcich produktov z Únie spolu, ktorí pôsobia v rámci územia Únie, výrobcovia z Únie, ktorých spoločná výroba podobných alebo priamo konkurujúcich produktov predstavuje podstatnú časť celkovej výroby uvedených produktov v Únii, alebo, ak podobný alebo priamo konkurujúci produkt je len jedným z niekoľkých produktov, ktoré vyrábajú výrobcovia Únie, špecifické činnosti, ktoré sú súčasťou výroby takéhoto podobného alebo priamo konkurujúceho produktu;
- d) „vážna ujma“ je významné celkové zhoršenie;
- e) „hrozba vážnej ujmy“ je vážna ujma, ktorá jednoznačne bezprostredne hrozí;
- f) „vážne zhoršenie“ je významné narušenie v odvetví alebo vo výrobnom odvetví Únie;
- g) „hrozba vážneho zhoršenia“ je významné narušenie, ktoré jednoznačne bezprostredne hrozí;

▼ M1

- h) „prechodné obdobie“ je desaťročné obdobie od príslušného dátumu začatia uplatňovania dohody pre produkty, v súvislosti s ktorými sa v zozname odstránenia ciel pre produkty s pôvodom v Kolumbii, Ekvádore alebo Peru, ako je stanovené v pododdieloch 1, 2 a 3 oddielu B dodatku 1 (Odstránenie ciel) k prílohe I k dohode (Zoznam odstránenia ciel), stanoví obdobie odstraňovania cla kratšie ako desať rokov, alebo obdobie odstraňovania cla predĺžené o tri roky pre produkty, v súvislosti s ktorými uvedený zoznam odstránenia ciel stanovuje obdobie odstraňovania cla v trvaní desať alebo viac rokov; prechodné obdobie sa začína uplatňovať na Ekvádor odo dňa začatia uplatňovania dohody.

▼B

Zistenie, že existuje hrozba vážnej ujmy v zmysle prvého odseku písm. e), sa musí zakladať na overiteľných skutočnostiach, a nie iba na tvrdení, domnienke alebo na vzdialenej možnosti. S cieľom určiť existenciu hrozby vážnej ujmy by sa okrem iného zohľadnia predpovede, odhady a analýzy vychádzajúce z faktorov uvedených v článku 5 ods. 5.

*Článok 2***Zásady**

1. Ochranné opatrenie sa môže v súlade s týmto nariadením uložiť, ak je produkt s pôvodom ►**M1** v Kolumbii, Ekvádore alebo Peru ◄ v dôsledku colných koncesíí na uvedený produkt, na základe dohody, dovážaný do Únie v takom zvýšenom množstve, či už v absolútnom vyjadrení alebo relatívne k výrobe v Únii, a za takých podmienok, že spôsobuje vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie, alebo hrozí, že takúto ujmu spôsobí.

2. Ochranné opatrenie môže mať jednu z týchto foriem:

a) pozastavenie ďalšieho znižovania colnej sadzby na príslušný produkt stanoveného v zozname odstránenia ciel;

b) zvýšenie colnej sadzby na príslušný produkt na úroveň, ktorá nepresahuje nižšiu z týchto sadzieb:

— colná sadzba uplatňovaná na produkt podľa doložky najvyšších výhod, platná v čase, keď sa prijíma opatrenie, alebo

— základná sadzba uvedená v zozname odstránenia ciel.

*Článok 3***Monitorovanie**

1. Komisia monitoruje vývoj štatistík o dovoze banánov ►**M1** z Kolumbie, Ekvádoru a Peru ◄. Na uvedený účel Komisia spolupracuje a pravidelne si vymieňa údaje s členskými štátmi a výrobným odvetvím Únie.

2. Komisia môže na základe riadne odôvodnenej žiadosti príslušných výrobných odvetví zvážiť rozšírenie rozsahu monitorovania na ďalšie odvetvia.

3. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú monitorovaciu správu o aktualizovaných štatistikách dovozu banánov ►**M1** z Kolumbie, Ekvádoru a Peru ◄ a v tých odvetviach, na ktoré bolo rozšírené monitorovanie.

4. Komisia monitoruje, či ►**M1** Kolumbia, Ekvádor a Peru ◄ dodržiavajú sociálne a environmentálne normy stanovené v hlave IX dohody.

▼B

Článok 4

Začatie konaní

1. Konanie sa začína na žiadosť členského štátu, právnickej osoby alebo združenia bez právnej subjektivity konajúceho v mene výrobného odvetvia Únie alebo z vlastnej iniciatívy Komisie, ak je podľa Komisie zrejmé, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* stanovené na základe faktorov uvedených v článku 5 ods. 5, ktoré odôvodňujú začatie takehto konania.

2. V žiadosti o začatie konania sa uvedú dôkazy o splnení podmienok na uloženie ochranného opatrenia stanovených v článku 2 ods. 1. V žiadosti sa vo všeobecnosti uvedú tieto informácie: miera a objem zvýšenia dovozu príslušného produktu v absolútnom a relatívnom vyjadrení, podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu, zmeny v úrovni predaja, výroby, produktivity, využívania kapacít, ziskov a strát a zamestnanosti.

3. Konanie sa môže tiež začať v prípade, že v jednom alebo vo viacerých členských štátoch alebo v najvzdialenejších regiónoch dôjde k náhlemu sústredenému nárastu dovozu, pokiaľ existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o splnení podmienok na jeho začatie v súlade s článkom 5 ods. 5.

4. Ak sa zdá, že vývoj v dovoze z ►**M1** Kolumbie, Ekvádoru alebo Peru ◀ si vyžaduje ochranné opatrenia, členský štát informuje Komisiu. Tieto informácie obsahujú dostupné dôkazy v súlade s článkom 5 ods. 5.

5. Komisia poskytne tieto informácie členským štátom, keď jej je doručená žiadosť o začatie konania, alebo keď sa domnieva, že je vhodné začať konanie z vlastnej iniciatívy podľa odseku 1.

6. Ak je zrejmé, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* v súlade s článkom 5 ods. 5 odôvodňujúce začatie konania, Komisia začne konanie a uverejní o tom oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Začatie konania sa uskutoční do jedného mesiaca od doručenia žiadosti alebo informácií Komisii podľa odseku 1.

7. V oznámení uvedenom v odseku 6 sa:

- a) poskytuje zhrnutie doručených informácií a vyžaduje, aby sa všetky relevantné informácie oznámili Komisii;
- b) uvádza lehota, počas ktorej môžu zainteresované strany písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť informácie, ak sa počas konania majú tieto stanoviská a informácie zohľadňovať;
- c) uvádza lehota, počas ktorej môžu zainteresované strany požiadať o ústne vypočutie Komisiou v súlade s článkom 5 ods. 9.



Článok 5

Prešetrovania

1. Po začatí konania Komisia začne prešetrovanie. Lehota stanovená v odseku 3 začne plynúť dňom uverejnenia rozhodnutia o začatí prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Komisia môže požiadať členské štáty o poskytnutie informácií a členské štáty prijímajú všetky potrebné kroky s cieľom vyhovieť každej takejto žiadosti. Ak ide o informácie vo všeobecnom záujme, ktoré nie sú dôverné v zmysle článku 12, pridávajú sa k súborom, ktoré nie sú dôverné, ako sa stanovuje v odseku 8 tohto článku.

3. Ak je to možné, prešetrovanie sa ukončí do šiestich mesiacov od jeho začatia. Túto lehotu je možné za výnimočných okolností, ako je účasť nezvyčajne vysokého počtu zainteresovaných strán alebo komplikovaná situácia na trhu, predĺžiť o ďalšie tri mesiace. Komisia oboznámi všetky zainteresované strany o každom takomto predĺžení a vysvetlí dôvody, ktoré k nemu viedli.

4. Komisia zaobstaráva všetky informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na zistenie týkajúce sa podmienok stanovených v článku 2 ods. 1, a ak je to vhodné, snaží sa overiť dané informácie.

5. Komisia pri prešetrovaní vyhodnocuje všetky relevantné faktory objektívnej a vyčísliteľnej povahy, ktoré ovplyvňujú situáciu vo výrobnom odvetví Únie, najmä mieru a objem zvýšenia dovozu príslušného produktu v absolútnom a relatívnom vyjadrení, podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu a zmeny v úrovni predaja, výroby, produktivity, využívania kapacít, ziskov a strát a zamestnanosti. Tento zoznam nie je úplný a Komisia môže pri stanovovaní existencie vážnej ujmy či hrozby vážnej ujmy brať do úvahy aj iné relevantné faktory, ako sú zásoby, ceny, návratnosť investovaného kapitálu, peňažný tok a ďalšie faktory, ktoré spôsobujú alebo mohli spôsobiť vážnu ujmu, alebo v prípade ktorých hrozí, že spôsobia vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie.

6. Zainteresované strany, ktoré poskytli informácie podľa článku 4 ods. 7 písm. b), a zástupcovia ►**M1** Kolumbie, Ekvádoru alebo Peru ◀ môžu na základe písomnej žiadosti preskúmať všetky informácie sprístupnené Komisii v súvislosti s prešetrovaním, s výnimkou interných dokumentov pripravených orgánmi Únie alebo členských štátov, a to za predpokladu, že uvedené informácie sú relevantné z hľadiska prezentácie ich situácie a nie sú dôverné v zmysle článku 12 a že ich Komisia pri prešetrovaní použije. Zainteresované strany, ktoré poskytli informácie, môžu Komisii oznámiť svoje stanoviská k príslušným informáciám. Komisia zohľadní uvedené stanoviská, ak existujú dostatočné *prima facie* dôkazy na ich podporu.

7. Komisia zabezpečí, aby všetky údaje a štatistiky používané na účely prešetrovania boli dostupné, zrozumiteľné, transparentné a overiteľné.

▼B

8. Komisia ihneď po zavedení potrebného technického rámca zabezpečí internetový, heslom chránený prístup k súborom, ktoré nie sú dôverné, ktorý bude spravovať a prostredníctvom ktorého sa budú poskytovať všetky relevantné informácie, ktoré nie sú dôverné v zmysle článku 12. Zainteresovaným stranám, členským štátom a Európskemu parlamentu sa poskytne prístup k tejto internetovej platforme.

9. Komisia vypočuje zainteresované strany, najmä ak o to písomne požiadali v lehote stanovenej v oznámení uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pričom sa preukázalo, že by ich skutočne mohol ovplyvniť výsledok prešetrovania a že na ich ústne vypočutie existujú osobitné dôvody.

Komisia zainteresované strany opätovne vypočuje, ak na to existujú osobitné dôvody.

10. Ak informácie nie sú poskytnuté v rámci lehôt stanovených Komisiou, alebo ak sa prešetrovaním vo významnej miere bráni, Komisia môže vyvodiť závery na základe dostupných skutočností. Ak Komisia zistí, že jej akákoľvek zo zainteresovaných strán alebo akákoľvek tretia strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, na tieto informácie neprihliada a môže použiť dostupné skutočnosti.

11. Komisia písomne oznámi ►**M1** Kolumbii, Ekvádoru alebo Peru ◄ začatie prešetrovania a uloženie dočasných alebo konečných ochranných opatrení.

*Článok 6***Predbežné opatrenia dohľadu**

1. Komisia môže prijať predbežné opatrenia dohľadu v súvislosti s dovozom ►**M1** z Kolumbie, Ekvádoru alebo Peru ◄, ak:

- a) by vývoj dovozu produktu mohol viesť k jednej zo situácií uvedených v článkoch 2 a 4 alebo
- b) sa náhly nárast dovozu banánov sústreďuje v jednom alebo vo viacerých členských štátoch alebo v jednom alebo vo viacerých najvzdialenejších regiónoch Únie.

2. Komisia prijíma predbežné opatrenia dohľadu v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 14 ods. 2.

3. Predbežné opatrenia dohľadu majú obmedzenú dobu platnosti. Ak nie je stanovené inak, platnosť týchto opatrení končí na konci druhého šesťmesačného obdobia nasledujúceho po prvých šiestich mesiacoch od ich zavedenia.

*Článok 7***Uloženie dočasných ochranných opatrení**

1. Za kritických okolností, pri ktorých by oneskorenie spôsobilo ťažko napravitelnú škodu, sa uplatňujú dočasné ochranné opatrenia na základe

▼B

predbežného zistenia vychádzajúceho z faktorov uvedených v článku 5 ods. 5, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o zvýšení dovozu produktu s pôvodom ►**M1** v Kolumbii, Ekvádore alebo Peru ◄ v dôsledku zníženia alebo odstránenia cla podľa zoznamu odstránenia ciel a o spôsobe vážnej ujmy alebo o hrozbe spôsobenia vážnej ujmy výrobnému odvetviu Únie takýmto dovozom.

Komisia prijíma dočasné ochranné opatrenia v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 14 ods. 2. V prípade vážnych naliehavých dôvodov, a to aj v prípade uvedenom v odseku 2 tohto článku, Komisia prijme okamžite uplatniteľné dočasné ochranné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 14 ods. 4.

2. Ak členský štát žiada, aby Komisia okamžite intervenovala a ak sú splnené podmienky stanovené v odseku 1, Komisia prijme rozhodnutie do piatich pracovných dní od prijatia žiadosti.

3. Dočasné ochranné opatrenia sa neuplatňujú dlhšie než 200 kalendárnych dní.

4. Ak by sa dočasné ochranné opatrenia zrušili, pretože prešetrovaním sa preukázalo, že podmienky stanovené v článku 2 ods. 1 nie sú splnené, všetky clá vybrané na základe uvedených dočasných ochranných opatrení sa automaticky vrátia.

5. Dočasné ochranné opatrenia sa uplatňujú na každý produkt prepustený do voľného obehu po dátume nadobudnutia účinnosti týchto opatrení. Takéto opatrenia však nebránia, aby boli do voľného obehu prepustené produkty, ktoré sú už na ceste do Únie, ak nie je možné zmeniť miesto ich určenia.

*Článok 8***Ukončenie prešetrovaní a konaní bez opatrení**

1. Ak z konečného posúdenia skutočností vyplýva, že podmienky stanovené v článku 2 ods. 1 nie sú splnené, Komisia prijme rozhodnutie o ukončení prešetrovania a konania v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 3.

2. Komisia s náležitým ohľadom na ochranu dôverných informácií v zmysle článku 12 zverejní správu, ktorá obsahuje jej zistenia a odôvodnené závery v súvislosti so všetkými relevantnými vecnými a právnymi otázkami.

*Článok 9***Uloženie konečných ochranných opatrení**

1. Ak z konečného posúdenia skutočností vyplýva, že podmienky stanovené v článku 2 ods. 1 sú splnené, Komisia vyzve orgány ►**M1** Kolumbie, Ekvádoru alebo Peru ◄ na konzultácie v súlade s článkom 49 dohody. Ak sa do 45 dní neprijme žiadne uspokojivé riešenie, Komisia môže prijať rozhodnutie o uložení konečných ochranných opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 3.

▼B

2. Komisia s náležitým ohľadom na ochranu dôverných informácií v zmysle článku 12 zverejní správu, v ktorej zhrnie vecné skutočnosti a úvahy relevantné z hľadiska daného zistenia.

*Článok 10***Trvanie a preskúmanie ochranných opatrení**

1. Ochranné opatrenie zostane účinné len počas takého obdobia, ktoré je potrebné na zabránenie vážnej ujme výrobnému odvetviu Únie alebo na jej nápravu a na uľahčenie prispôsobenia. Toto obdobie nesmie presiahnuť dva roky, okrem prípadu, keď sa predĺži podľa odseku 3.

2. Ochranné opatrenie zostane účinné počas každého obdobia predĺženia dovtedy, kým nie je známy výsledok preskúmania podľa odseku 3.

3. Počiatočné obdobie trvania ochranného opatrenia sa môže výnimočne predĺžiť až o dva roky, ak je ochranné opatrenie naďalej potrebné na zabránenie vážnej ujme výrobnému odvetviu Únie alebo na jej nápravu a na uľahčenie prispôsobenia a ak existujú dôkazy, že výrobné odvetvie Únie sa prispôsobuje.

4. Pred každým predĺžením podľa odseku 3 tohto článku sa uskutoční prešetrovanie na základe faktorov uvedených v článku 5 ods. 5 na žiadosť členského štátu, právnickej osoby alebo združenia bez právnej subjektivity konajúcich v mene výrobného odvetvia Únie alebo z vlastnej iniciatívy Komisie, ak existujú dostatočné dôkazy *prima facie*, že podmienky stanovené v odseku 3 tohto článku sú splnené.

5. Začatie prešetrovania sa uverejní v súlade s článkom 4 ods. 6 a 7. Prešetrovanie a akékoľvek rozhodnutie týkajúce sa predĺženia podľa odseku 3 tohto článku sa vykonajú v súlade s článkami 5, 8 a 9.

6. Celkové trvanie ochranného opatrenia vrátane akéhokoľvek dočasného ochranného opatrenia nesmie presiahnuť štyri roky.

7. Ochranné opatrenie sa neuplatňuje po uplynutí prechodného obdobia.

8. Žiadne ochranné opatrenie sa neuplatňuje na dovoz produktu, ktorý predtým podliehal takémuto opatreniu, s výnimkou jedného obdobia, ktoré je rovnako dlhé ako polovica obdobia, počas ktorého sa takéto opatrenie predtým uplatňovalo, a to pod podmienkou, že obdobie, počas ktorého sa opatrenie neuplatní, je aspoň jeden rok.

*Článok 11***Najvzdialenejšie regióny Únie**

Ak sa akýkoľvek produkt s pôvodom ► **M1** v Kolumbii, Ekvádore alebo Peru ◀ dováža v takom zvýšenom množstve a za takých podmienok, že spôsobuje, alebo hrozí, že spôsobí vážne zhoršenie hospodárskej situácie jedného alebo viacerých z najvzdialenejších regiónov Únie

▼B

uvedených v článku 349 ZFEÚ, môže sa uložiť ochranné opatrenie v súlade s touto kapitolou.

*Článok 12***Dôvernosť informácií**

1. Informácie získané podľa tohto nariadenia sa používajú iba na účel, na ktorý boli vyžiadané.
2. Žiadne informácie dôverného charakteru ani žiadne informácie poskytnuté ako dôverné, ktoré sú získané podľa tohto nariadenia, sa nesmú poskytnúť tretej osobe bez výslovného súhlasu poskytovateľa takýchto informácií.
3. V každej žiadosti o zachovanie dôvernosti informácií sa uvedú dôvody, prečo sú informácie dôverné. Ak však poskytovateľ informácií požiadava, aby informácie neboli zverejnené alebo poskytnuté tretej osobe v celom rozsahu alebo vo forme zhrnutia a ak je táto žiadosť neopodstatnená, na príslušné informácie sa nemusí prihliadať.
4. Informácie sa v každom prípade považujú za dôverné, ak by ich poskytnutie tretej osobe mohlo mať výrazný nepriaznivý vplyv na poskytovateľa alebo zdroj takýchto informácií.
5. Odsekmi 1 až 4 sa nevylučuje, aby orgány Únie uviedli odkaz na všeobecné informácie, a najmä na dôvody, ktoré sú základom rozhodnutí prijatých podľa tohto nariadenia. Uvedené orgány však zohľadňujú legitímny záujem príslušných fyzických a právnických osôb o zachovanie ich obchodného tajomstva.

*Článok 13***Správa**

1. Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o uplatňovaní a vykonávaní dohody a tohto nariadenia.
2. V správe sa uvedú informácie o uplatňovaní dočasných a konečných opatrení, predbežných opatrení dohľadu, opatrení regionálneho dohľadu a ochranných opatrení a o ukončení prešetrovaní a konaní bez uloženia opatrení.
3. V správe sa uvedú informácie o činnostiach rôznych subjektov zodpovedných za monitorovanie vykonávania dohody, ako i informácie o plnení povinností podľa hlavy IX dohody a o činnostiach s poradnými skupinami občianskej spoločnosti.
4. V správe sa uvedie zhrnutie štatistických údajov a vývoj obchodu ►**M1** s Kolumbiou, Ekvádorom a Peru ◄ a aktualizované štatistické údaje o dovoze banánov ►**M1** z Kolumbie, Ekvádoru a Peru ◄.

▼B

5. Európsky parlament môže do jedného mesiaca od predloženia správy Komisie pozvať Komisiu na ad hoc schôdzu svojho gestorského výboru, aby opísala a vysvetlila všetky problémy týkajúce sa vykonávania tohto nariadenia.

6. Komisia zverejní správu najneskôr do troch mesiacov odo dňa predloženia správy Európskemu parlamentu a Rade.

*Článok 14***Postup výboru**

1. Komisii pomáha výbor zriadený článkom 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009 z 26. februára 2009 o spoločných pravidlách na dovozy ⁽¹⁾ (ďalej len „výbor“). Výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 4.

5. Výbor môže preskúmať záležitosti týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia, ktoré predloží Komisia, alebo ak o to požiadajú členské štáty. Členské štáty si môžu vyžiadať informácie a môžu si vymieňať názory vo výbore alebo priamo s Komisiou.

KAPITOLA II

STABILIZAČNÝ MECHANIZMUS V SÚVISLOSTI S BANÁNMI*Článok 15***Stabilizačný mechanizmus v súvislosti s banánmi****▼M1**

1. Na banány s pôvodom v Kolumbii, Ekvádore alebo Peru, ktoré patria do položky 0803 90 10 kombinovanej nomenklatury (čerstvé banány, okrem plantajnov) a ktoré sú uvedené v kategórii postupného znižovania cla „BA“ v zozname odstránenia ciel v prípade Kolumbie a Peru a kategórii postupného znižovania cla „SP1“ v zozname odstránenia ciel v prípade Ekvádoru pod položkou 0803 00 19, sa do 31. decembra 2019 uplatňuje stabilizačný mechanizmus.

2. Pre dovoz produktov uvedených v odseku 1 sa stanovuje osobitný ročný spúšťací objem dovozu uvedený v druhom, treťom a štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe. Po naplnení spúšťacieho objemu dovozu

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

▼M1

Kolumbiou, Ekvádorom alebo Peru počas zodpovedajúceho kalendárneho roka Komisia v súlade s postupom pre naliehavé prípady uvedeným v článku 14 ods. 4 prijme vykonávací akt, ktorým buď dočasne pozastaví preferenčné clo uplatňované na produkty so zodpovedajúcim pôvodom počas toho istého roka na obdobie najviac troch mesiacov a nepresahujúce koniec kalendárneho roka, alebo stanoví, že takéto pozastavenie nie je primerané.

2a. Ak objemy dovozu dosiahnu v prípade jednej alebo viacerých strán dohody 80 % spúšťacieho objemu dovozu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu, Komisia formálne písomnou formou upozorní Európsky parlament a Radu. Komisia zároveň postúpi Európskemu parlamentu a Rade príslušné informácie o trendoch v sektore banánov a štatistikách dovozu z krajín, na ktoré sa vzťahuje stabilizačný mechanizmus, a ich príslušných prahových hodnotách s cieľom predpovedať vývoj dovozu na zvyšok kalendárneho roka.

▼B

3. Pri rozhodovaní o tom, či by sa mali uplatniť opatrenia v súlade s odsekom 2, Komisia zohľadňuje vplyv príslušného dovozu na situáciu na trhu Únie s banánmi. Uvedené preskúmanie musí zahŕňať faktory, akými sú: účinky príslušného dovozu na úroveň cien v Únii, rozvoj dovozu z iných zdrojov, celková stabilita trhu Únie.

4. Ak sa Komisia rozhodne pozastaviť uplatniteľné preferenčné clo, uplatní buď základnú colnú sadzbu alebo sadzbu podľa doložky najvyšších výhod (podľa toho, ktorá je nižšia), ktorá sa uplatňuje v čase, keď sa prijíma takéto opatrenie.

5. Ak Komisia prijme opatrenia uvedené v odsekoch 2 a 4, okamžite začne konzultovať s dotknutou krajinou alebo krajinami s cieľom analyzovať a hodnotiť situáciu na základe dostupných skutočných údajov.

6. Stabilizačný mechanizmus v súvislosti s banánmi stanovený v tejto kapitole sa uplatňuje bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie ktoréhokoľvek opatrenia vymedzeného v kapitole I. Opatrenia prijaté v súlade s obidvomi kapitolami sa však nesmú uplatňovať zároveň.

7. Opatrenia uvedené v odsekoch 2 a 4 sa uplatňujú iba počas obdobia, ktoré sa končí 31. decembra 2019.

KAPITOLA III

VYKONÁVACIE PRAVIDLÁ

Článok 16

Vykonávacie pravidlá

Uplatniteľným ustanovením na účely prijatia vykonávacích pravidiel potrebných na uplatňovanie pravidiel, ktoré obsahujú dodatky 2A a 5 k prílohe II (týkajúcej sa vymedzenia pojmu „produkty s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce) a dodatok 1 (Odstránenie ciel) k prílohe I k dohode je článok 247a nariadenia (EHS) č. 2913/92.



KAPITOLA IV
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa začatia uplatňovania dohody, ako sa stanovuje v jej článku 330. Oznámenie s uvedením dátumu začatia uplatňovania dohody sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **M1***PRÍLOHA*

Tabuľka týkajúca sa spúšťacieho objemu dovozu na uplatňovanie stabilizačného mechanizmu v súvislosti s banánmi, stanoveného v oddiele B dodatku 1 k prílohe I k dohode: pre Kolumbiu v pododdieli 1; pre Peru v pododdieli 2; a pre Ekvádor v pododdieli 3.

Rok	Spúšťací objem dovozu pre Kolumbiu v metrických tonách	Spúšťací objem dovozu pre Peru v metrických tonách	Spúšťací objem dovozu pre Ekvádor v metrických tonách
Od 1. januára do 31. decembra 2017	1 822 500	93 750	1 801 788
Od 1. januára do 31. decembra 2018	1 890 000	97 500	1 880 127
Od 1. januára do 31. decembra 2019	1 957 500	101 250	1 957 500
Od 1. januára 2020	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa



VYHLÁSENIE KOMISIE

Komisia víta dohodu v prvom čítaní medzi Európskym parlamentom a Radou týkajúcu sa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 19/2013 z 15. januára 2013, ktorým sa vykonáva bilaterálna ochranná doložka a stabilizačný mechanizmus v súvislosti s banánmi, stanovené v Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej ⁽¹⁾.

V súlade s nariadením (EÚ) č. 19/2013 Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o vykonávaní dohody a bude pripravená prediskutovať s gestorským výborom Európskeho parlamentu akékoľvek otázky vyplývajúce z vykonávania tejto dohody.

Komisia bude venovať osobitnú pozornosť účinnému vykonávaniu záväzkov v dohode týkajúcich sa obchodu a trvalo udržateľného rozvoja, pričom zohľadní konkrétne informácie poskytnuté príslušnými monitorujúcimi orgánmi základných dohôrov Medzinárodnej organizácie práce a mnohostranných environmentálnych dohôd uvedených v hlave IX dohody. V tejto súvislosti sa Komisia obráti aj na príslušné poradné skupiny občianskej spoločnosti s cieľom poznať ich stanovisko.

Po uplynutí platnosti stabilizačného mechanizmu v súvislosti s banánmi 31. decembra 2019, Komisia zhodnotí situáciu na trhu Únie s banánmi a situáciu producentov banánov v Únii. Komisia oznámi svoje zistenia Európskemu parlamentu a Rade a predloží predbežné hodnotenie fungovania „Programme d'Options Spécifiques à l'Éloignement et l'Insularité“ (POSEI) (program osobitných alternatív pre odľahlosť a ostrovný charakter) pri ochrane produkcie banánov v Únii.

⁽¹⁾ Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.



SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

Európsky parlament a Komisia sa zhodli na dôležitosti úzkej spolupráce pri monitorovaní vykonávania dohody a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 19/2013 z 15. januára 2013, ktorým sa vykonáva bilaterálna ochranná doložka a stabilizačný mechanizmus v súvislosti s banánmi, stanovené v Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej ⁽¹⁾. V záujme uvedeného sa zhodli na nasledujúcom:

- na požiadanie gestorského výboru Európskeho parlamentu mu Komisia predloží správu o akýchkoľvek konkrétnych otázkach týkajúcich sa plnenia záväzkov Kolumbie alebo Peru, pokiaľ ide o obchod a trvalo udržateľný rozvoj,
- ak Európsky parlament prijme odporúčanie na začatie prešetrovania ochranných opatrení, Komisia starostlivo preskúma, či sú splnené podmienky nariadenia (EÚ) č. 19/2013 na začatie prešetrovania z úradnej moci. Ak Komisia dôjde k záveru, že podmienky nie sú splnené, predloží gestorskému výboru Európskeho parlamentu správu, v ktorej uvedie vysvetlenie všetkých faktorov relevantných pre začatie takéhoto prešetrovania.

⁽¹⁾ Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.